

**HANOI CITY RING ROAD No.3 CONSTRUCTION PROJECT,
MAI DICH - SOUTH THANG LONG SECTION**

Consultant: J/V of Nippon Koei Co., Ltd., Nippon Engineering Consultants Co., Ltd
and Nippon Koei Vietnam International Co., Ltd.

Address: 20 fl., ICON4 Building, 243A La Thanh Str., Dong Da Dist., Hanoi, Vietnam

Tel: +84-4-37246535

Fax: +84-4-37246536

Date: 27 July 2015

Our Ref. No.: DD-Advance-JPY

CLAIMS FOR ADVANCE PAYMENT
(Foreign Currency Portion)

To : Mr. Vu Xuan Hoa
General Director
Project Management Unit Thang Long
Ministry of Transport

We hereby submit Claims for Advance Payment to you for the progress of the work in the following contents:

1. Loan Agreement No. and Project name : VN13-P2 dated December 24, 2013
HANOI CITY RING ROAD No.3 CONSTRUCTION PROJECT, MAI DICH – SOUTH THANG LONG SECTION.
2. Contract No. and date : Contract No. 1725/HĐ-PMUTL dated June 19, 2015.
3. JICA Concurrence No. and date : VN13-P2/C-001 dated July 1, 2015.
4. Description of goods and/or services provided : Advance payment.
5. Claimed Amount for JICA financing: : ¥ 12,156,600.00 (Japanese Yen Twelve Million One Hundred Fifty Six Thousand Six Hundred only).
6. Accumulated Amount already claimed : ¥ 0.
7. Total Amount to Date : ¥ 12,156,600.00 (Japanese Yen Twelve Million One Hundred Fifty Six Thousand Six Hundred only).
8. L/C No. : 962 - CO - 095264
9. Payment Terms : Advance payment.

Please pay the amount claimed in the above item 5 into the following bank account of ours:

- (1) Name of the Bank : The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd, Head Office
- (2) Address of the Bank : 7-1, Marunouchi 2 Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
- (3) A/C Name : Nippon Koei Co., Ltd.
- (4) A/C No. : 001.9041470

Requested by



Ichizuru Ishimoto
Team Leader
Nippon Koei Co, Ltd., on behalf of the
Joint Venture of NK, NE and NKV



Approved by PMUTL/MOT 

Vu Xuan Hoa
General Director

ACCUMMULATED AMOUNT INVOICED AND PAID
SỐ TIỀN ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN VÀ ĐƯỢC THANH TOÁN LŨY TIỀN
(Japanese Yen portion) / (Phần tiền Yên Nhật)

- Loan agreement: VN13-P2 dated December 24, 2013
- *Hiệp định vay vốn:* VN13-P2 ngày 24 tháng 12 năm 2013
- Project's name: Hanoi City Ring Road No.3 Construction Project, Mai Dich - South Thang Long Section
- *Tên dự án:* Dự án xây dựng đường vành đai III thành phố Hà Nội, đoạn Mai Dịch - Nam Thăng Long
- Executing agency: Project Management Unit Thang Long - Ministry of Transport (PMUTL/MOT)
- *Cơ quan thực hiện:* Ban quản lý dự án Thăng Long - Bộ giao thông vận tải
- Contractor / Consultant: J/V of Nippon Koei Co. Ltd., Nippon Koei Engineering Consultants Co. Ltd and Nipon Koei Vietnam International Co. Ltd.
- *Nhà thầu / Tư vấn:* Liên danh Nippon Koei Co. Ltd., Nippon Koei Engineering Consultants Co. Ltd và Nipon Koei Vietnam International Co. Ltd.

Invoice No. / Đề nghị thanh toán số	Billed / Đề nghị thanh toán			Paid / Được thanh toán		
	Date / Ngày	Performance / Thực hiện	Refund of advance / Hoàn tạm ứng	Amount / Số tiền (JPY)	Date / Ngày	Amount / Số tiền (JPY)
DD-Advance-JPY	27/07/2015		12,156,600	12,156,600		
Invoice No. 001-JPY						
Invoice No. 002-JPY						
Invoice No. 003-JPY						
Invoice No. 004-JPY						
Invoice No. 005-JPY						
Invoice No. 006-JPY						
Total amount up to previous invoice <i>Tổng số tiền đến đề nghị t/t trước</i>				0		
This invoice amount Đề nghị thanh toán kỳ này				12,156,600		
Total amount up to this invoice <i>Tổng số tiền tính đến đề nghị t/t này</i>		0	12,156,600	12,156,600		0

Submitted by / Trình nộp



Ichizuru Ishimoto

Team Leader / Trưởng đoàn tư vấn